



**AVIZ**  
**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului între  
Guvernul României și Guvernul Regatului Suediei privind  
promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor,  
semnat la Stockholm, la 29 mai 2002**

Analizând proiectul de **Lege pentru ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Regatului Suediei privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la Stockholm, la 29 mai 2002**, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.151 din 10.09.2002,

**CONSILIUL LEGISLATIV**

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,  
**Avizează favorabil proiectul de lege**, cu următoarele observații:

1. Proiectul de lege are ca obiect ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Regatului Suediei privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la Stockholm, la 29 mai 2002.

Proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare.

2. Raportat la natura reglementării și nivelul la care a fost convenit și semnat, Acordul face parte din categoria înțelegerilor internaționale de competența Guvernului, care, potrivit art.4 din Legea nr.4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor, după semnare se supun Parlamentului pentru ratificare prin lege.

3. La art.2 pct.1 din Acord, sintagma “legislația sa” este inadecvată, deoarece “Părțile contractante” sunt Guvernele. Ar fi trebuit să se spună “în conformitate cu legislația **statului său**”.

Observația este valabilă și pentru pct.4 al aceluiași articol.

La pct.2 și 4, în expresia “legile și reglementările **legale**”, cuvântul “**legale**” este inutil pentru că legile și reglementările nu pot fi ilegale.

4. Referitor la investiții, deși art.3 pct.1 consacră în mod clar principiul tratamentului național și pe cel al clauzei națiunii celei mai favorizate, art.2 pct.4 introduce o formulare imprecisă, respectiv “**tratamentul ... cerut de dreptul internațional**”, care ar putea crea dificultăți în procesul de aplicare a Acordului.

5. La art.3 pct.1, art.4 pct.4, art.5 pct.1 lit.d), art.6, art.7 pct.3 și 6 ar fi fost corect și adecvat contextului să se fi introdus cuvântul “statului” după cuvântul “teritoriul”, deoarece teritoriul aparține statului nu Guvernului. Totodată, la art.5 pct.1 lit.d), întrucât persoanele în cauză nu sunt cetățeni ai Părții Contractante, adică ai Guvernului, ci ai statului acestuia, ar fi fost corect să se fi utilizat sintagma “cetățenii statului său” în loc de “cetățenii săi”.

PREȘEDINTE  
  
Dragoș ILIESCU



București  
Nr. 1170/10.09.2002